

EL ARTÍCULO DE ENCICLOPEDIA Y SU CONDICIONAMIENTO IDEOLÓGICO

Emilce Balmayor

*Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la
Universidad de Buenos Aires*

Este artículo se propone analizar la determinación cultural e ideológica de uno de los géneros discursivos expositivos, el artículo de enciclopedia. Consideramos discurso expositivo aquel que despliega la descomposición de un objeto (considerado real) en sus partes constitutivas, procedimiento que se alcanza por análisis o síntesis conceptual. Se toman en consideración dos dimensiones: la dimensión semántica y la superestructural de base semántica. Se analiza cómo ambos campos, el semántico y el sintáctico, se determinan solidariamente en este género particular. Y se ha observado que la superestructura discursiva está condicionada por la visión cultural e ideológica acerca del mundo considerado real.

Keywords: cultura-enciclopedia-exposición-género-superestructura

1. INTRODUCCIÓN

Este trabajo está destinado al análisis de la superestructura semántica del artículo de enciclopedia y su relación con el principio filosófico que la funda. Se inscribe en una investigación aún en desarrollo sobre “El discurso expositivo” del Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos y es parte, también, de otro proyecto de investigación destinado a mejorar las dificultades de aprendizaje de los alumnos ingresantes a la misma Universidad.

El estudio de las tipologías discursivas sigue siendo hoy un campo de permanente discusión para los estudiosos del discurso. Por esta razón pretendemos aquí echar alguna luz sobre un género muy difundido: el artículo de enciclopedia (AE).

Es nuestro interés mostrar que la elección del tipo discursivo exposición para el género AE está emparentado con el modo como se conciben los objetos discursivos. Y, también, que la sintaxis del AE está al servicio de esa misma visión.

Las hipótesis que nos proponemos demostrar son dos: 1) existe una constante estructural semántico-sintáctica (superestructura) que caracteriza, entre otros rasgos, el género AE, y 2) esta sintaxis discursiva responde a una visión ideológica del mundo: el privilegio otorgado a la razón.

2. ALGUNAS REFLEXIONES TEÓRICAS

Elegimos como marco teórico para nuestro análisis las líneas más corrientes del análisis del discurso, pero fundamentalmente nos basamos en los trabajos de tres autores que hemos adoptado como sustento teórico de nuestra investigación sobre la *exposición*, ellos son: Bronckart, J-P., Van Dijk, T. y Werlich, E..

Hay tres aspectos teóricos que es necesario abordar para fundamentar el análisis: 1) qué se entiende por enciclopedia, 2) la cuestión del género enciclopedia y 3) el concepto de superestructura.

En cuanto a la enciclopedia, se sabe que el registro del conocimiento totalizador tiene una larga historia y que la *Encyclopédie* de Diderot y D'Alembert (1759) es un hito fundante en la evolución de las obras destinadas a compendiar el saber de un modo breve. Es indudable que los siglo XVII y XVIII han dejado su impronta en la articulación del discurso mediante la aplicación de la razón como mecanismo para conocer el mundo, ya sea a través de la concepción de las ideas innatas o mediante la experiencia.

En la enciclopedia actual se reconocen dos requisitos esenciales: 1) la condición de ser un sistema completo de educación que abarca todas las disciplinas y los fundamentos de éstas, y 2) la de estar relacionada con la pretensión del siglo XVII de llegar a los primeros principios del ser, para lo cual fue necesario descomponer lo complejo en partes simples y reconstruir de este modo lo real.

La enciclopedia es una colección ordenada de entidades textuales no dependientes entre sí, que basa su coherencia en la intención de alcanzar la totalidad conceptual. Reconocemos que hay variaciones importantes entre una enciclopedia temática y una general pluritemática, pero por cuestiones metodológicas asumimos que la forma más representativa es la enciclopedia general con entradas alfabéticas. Dado que nuestro interés está centrado no en la enciclopedia como un discurso total sino en el artículo que la compone no precisaremos los límites entre diccionario, diccionario enciclopédico y enciclopedia temática.

En segundo lugar, para abordar el género AE, partimos de la caracterización del discurso expositivo. Se trata -según nuestra perspectiva- de un tipo textual que se actualiza en

distintos géneros. Se reconoce el discurso expositivo principalmente por estar organizado sobre expresiones lingüísticas que manifiestan la composición o descomposición de representaciones conceptuales del hablante, producto de una actividad de abstracción y con el borrado de la situación de enunciación. (Werlich, 1975; Bronckart, 1985; Balmayor, 1997)

El género AE se presenta en una gran mayoría de casos como exposición; sin embargo, eventualmente puede encontrárselo como una narración, en especial cuando se trata de biografías o de temas históricos. Por supuesto, como ocurre con casi todos los discursos, es posible encontrar deslizamientos entre ambos tipos textuales. Sin embargo, es evidente el predominio del tipo expositivo frente a los otros tipos.

Para la tercera consideración, el concepto de la superestructura, nos remitimos a Van Dijk. La superestructura es “un esquema abstracto consistente en categorías convencionales que especifican la función general de los temas en un texto” Van Dijk, T. (1997).

En general la influencia de la cultura y de la ideología sobre las estructuras convencionales ha sido hasta ahora poco estudiada. Y de esto se trata precisamente este trabajo, de la puesta en relación de la superestructura con la concepción del mundo.

3. METODOLOGÍA: CONSIDERACIONES PREVIAS AL ANÁLISIS

Nos detuvimos exclusivamente en artículos de enciclopedia general pluritemática que se desarrollan con una extensión mínima de 100 palabras y máxima de 3000 aproximadamente.

Hemos analizado 112 artículos de distintas encyclopedias generales de circulación corriente en la República Argentina. Están destinadas al público en general y no presuponen conocimientos específicos sobre ningún tema; y si una formación de escolaridad secundaria para una lectura comprensiva.

En función del predominio del tipo textual expositivo dentro del género AE, hemos orientado nuestro análisis como un género cuya pertenencia al tipo textual expositivo es manifiesta y hemos evitado los casos difusos.

4. DESARROLLO

Según los datos del corpus recogido el despliegue semántico se presenta como un análisis, es decir, un recorrido que va de lo general a lo particular y en la sintaxis de partes generales a partes incluidas. Mostraremos este procedimiento en dos ejemplos tomados de la **ENCICLOPEDIA TEMÁTICA GUINNES** (ver apéndice) de diferentes temáticas: uno de ellos pertenece a las ciencias naturales y el otro a las ciencias sociales. Confiamos de este modo poder mostrar con claridad la independencia de la

superestructura con respecto al tópico del artículo. Y remarcamos exclusivamente aquellos aspectos que permiten observar la sintaxis del discurso:

A. Presentación del tema o definición del objeto o del conjunto

Ej.1 “el sentido de las aves”

Ej.2 “las revoluciones europeas asociadas a exigencias nacionalistas”

B. Identificación de individuos o clases de individuos (categoría recursiva).

Ej.1 “búhos, podargos y chotacabras”

Ej.2 “brotes revolucionarios, en París, en Italia, en Austria etc.”

B.1 Identificación de los individuos o clases de individuos como categoría recursiva (como clases incluidas)

Ej.1 “ojos de las aves”

Ej.2 (no aparece)

C. Caracterización de los individuos y/o la clase

Caracterización de los individuos o las clases según propiedades que se le asignan, como cualidades, funciones o relaciones entre clases o individuos.

C.1 Propiedades (adjetivos, verbos de estado, nominalizaciones)

Ej.1 “poseen ojos grandes”

Ej.2 “levantamientos populares, tendencia liberal,”

C.2 Funciones de los individuos/clases (verbos transitivos y que indican procesos)

Ej.1 “hacen girar nueces y semillas por el pico”

Ej.2 “húngaros, croatas y checos hicieron valer su independencia; los viejos gobernantes pronto volvieron al poder”

C.3 Relaciones entre los individuos/clases (relaciones de causa-consecuencia, antecedente-consecuente, copresencia-dependencia, etc)

Ej.1 relación de dependencia: “con elevada proporción de bastoncillos” (los ojos)

Ej.2 relación causa-consecuencia: “debido a la falta de unidad entre los nacionalistas, los austriacos volvieron a hacerse del control”

D. Evaluaciones

Evaluación del objeto o la clase en función de los supuestos intereses del hombre, que se presentan a veces como evaluaciones del enunciador o evaluaciones elaboradas por una comunidad de saber, científico, filosófico, etc..

Ej.1 (no aparece)

Ej.2 “el intento de construir un estado alemán constitucional había fracasado”

Las categorías suelen presentarse como fragmentos discursivos continuos y en el orden mencionado, pero también se pueden encontrar algunas de estas categorías de modo discontinuo a lo largo del discurso, y especialmente esto ocurre con la evaluación.

5. ANÁLISIS DE LAS OBSERVACIONES

Este estudio nos permite observar la coincidencia entre el mecanismo de esta sintaxis discursiva (descomposición del objeto en partes y propiedades) con el propósito del racionalismo de la “descomposición de lo complejo” para llegar a los principios del ser, a través de la deducción o de la experiencia.

Entendemos, pues, que esta organización sintáctica para los contenidos (y no los contenidos mismos) provienen de una concepción ideológica y cultural del mundo. Esta estructura simbólica está impuesta por una clase que tiene en su poder la sabiduría y le asigna un valor no sólo a los objetos conceptuales sino que indica cómo deben ser mirados dicho objetos. La enciclopedia surge como la obra producida por una clase ilustrada que pretende condensar conocimientos “totales” y que para ello recurre a la descomposición por clasificación y la calificación de la(s) clase(s) en que subdivide el mundo. Este aspecto que señalamos merece sin duda la confrontación con otros modos de elaboración de los conceptos, que esperamos que otros investigadores analicen.

Agreguemos por último que, como a través de las estructuras simbólicas, las clases hegemónicas construyen la legitimidad de su poder, vemos en esta estructuración de un saber total una manifestación del uso de ciertas prerrogativas de las clases ilustradas.

Con esta sintaxis discursiva, la enciclopedia se instaura como un modo ejemplar de articular el mundo y lo hace con la autoridad que proviene del conocimiento. Por otra parte, esta visión concuerda con el nivel semántico en el que se da una partición

‘disciplinaria’ de los objetos, en tanto entidades conceptuales. Se convierte, pues, en un saber consagrado.

6. CONCLUSIÓN

Tanto en el nivel sintáctico como en el semántico, el AE se relaciona con el racionalismo por su búsqueda de las partes del ser como por una visión disciplinaria fuertemente científica.

Sería lícito afirmar que esta forma de ver los conocimientos también aparece con diferentes matices en otros textos destinados a educar. El caso más cercano tal vez sea el manual escolar y existe una gama muy amplia de géneros educativos que se deslizan unos hacia otros. Sin embargo, la enciclopedia puede distinguirse de ellos por su voluntad de análisis pero, sobre todo, por su intención de alcanzar la totalidad de conceptos. Podrían señalarse, por otra parte, una cantidad muy grande de propiedades diferenciales entre el AE y otros discursos destinados a enseñar, principalmente, en aspectos enunciativos lo cual excede este trabajo.

Una segunda objeción es posible, existen otros géneros discursivos para hablar del mundo, aun desde un perspectiva de la verdad. Por ejemplo, ciertas narraciones para niños cumplen con esta función. Pero, enfaticemos una vez más el hecho de que la presencia de un género expositivo con una superestructura elaborada sobre un desarrollo de descomposición no está impuesta por lo temático, sino que se debe a un origen histórico enraizado en una perspectiva ideológica y cultural particular. Y este mecanismo sintáctico se ha vuelto tan difundido que se ha naturalizado y resulta poco observable.

Se admite en general que la sintaxis discursiva depende de una situación cultural y contextual que la determina. Pero lo que quisimos mostrar es que, por lo menos en este caso, la superestructura depende de la concepción del mundo que se representa y esto genera una particular organización del discurso que no sólo depende de la cultura o del contexto comunicativo sino también de una determinada visión ideológica del mundo.

REFERENCIAS

- Balmayor, E. (1997) *La Exposición*, Buenos Aires, Universidad de Buenos Aires (En prensa)
- Bronckart, J.-P. (1985) *Le Fonctionnement des Discours*, Paris, Delachaux & Niestlé.
- Van Dijk, T. (1990) *La noticia como discurso. Comprensión, estructura y producción de la información*, Barcelona-Buenos Aires, Paidós.
- Van Dijk, T. (1997) *Racismo y análisis crítico de los medios*. Barcelona-Buenos Aires-México, Paidós. p.7
- Werlich, E. (1975) *Typologie der Texte*, München, Fink.

APÉNDICE

ENCICLOPEDIA TEMÁTICA GUINNES

**Edición especial serializada para LA NACIÓN de Buenos Aires- Ediciones Folio,
Barcelona 1994**

Ejemplo N° 1 : La Revolución de 1848 -pág. 428

Muchas de las revoluciones europeas de 1848 estuvieron asociadas a exigencias nacionalistas. El levantamiento de París, el 22 de febrero de 1848, significó el derrocamiento de la monarquía de Orléans y el establecimiento de un gobierno republicano. Además inspiró las revueltas de toda Europa.

Los brotes revolucionarios que estallaron en toda la península italiana provocaron la expulsión total de los austriacos, que ocupaban el norte. Sin embargo, debido a la falta de unidad entre nacionalistas, los austriacos (y los Borbones españoles en el sur) volvieron a hacerse con el control.

En el inmenso imperio multilingüe de Austria, los revolucionarios de 1848 se marcaron el objetivo de derrocar al gobierno austriaco. Húngaros, croatas y checos hicieron valer su independencia de los austriacos y establecieron brevemente sus propios estados. Sin embargo, los viejos gobernantes pronto volvieron al poder, en parte por explotar las divisiones entre los diferentes grupos nacionales.

También se dieron levantamientos populares en muchos estados alemanes y en Frankfurt se reunión en mayo una “Asamblea Nacional Alemana” de tendencia liberal; pero a finales de 1849, el intento de construir un estado alemán constitucional y unificado había fracasado.

Ejemplo N° 2: Sentidos de las aves -pág. 139

Para la mayoría de las aves, la vista es el sentido más importante. Las aves nocturnas, como búhos, podargos y chotacabras, poseen ojos grandes con elevada proporción de bastoncillos, unas células que hay en la retina y que son sensibles al movimiento cuando hay poca luz. La vista de la lechuza común llega a ser 100 veces mayor que la del ser humano.

Tener buen oido a veces también es importante. Las rapaces nocturnas disponen de un pabellón izquierdo y uno derecho, en posiciones ligeramente variadas de la cabeza, que

les permiten situar los ruidos con mayor precisión. Además, cuentan con grandes tímpanos para amplificar los sonidos más leves. Las plumas son tan suaves que casi no hacen ruido al volar; una adaptación que no encontramos en las lechuzas pescadoras, ya que no precisan silencio para capturar sus presas. Los guácharos, familiares de los chotacabras, también dependen de su oído, aunque no para detectar sus presas, ya que comen semillas y frutos. Viven en cuevas oscuras y, para orientarse, tienen que oír el eco de los chasquidos que emiten.

El olfato suele estar poco desarrollado en las aves, aunque una excepción notable es el kiwi. Sus ojos son muy pequeños, de modo que detecta lombrices y gusanos por el olor, con las narinas que posee en la punta de su largo pico flexible. La parte del cerebro del kiwi relacionada con el olfato está mucho mejor desarrollada que en todas las demás aves. Los papagayos usan mucho la lengua; hacen girar nueces y semillas por el pico, para comprobar la forma que tienen y encontrar un buen sitio donde comenzar a masticarlas.